

MARKTGEMEINDE AUER

Autonome Provinz Bozen • Südtirol

**COMUNE DI ORA**

Provincia Autonoma di Bolzano • Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

Öffentliche Sitzung - erste Einberufung

Sitzung vom

Seduta del
30.07.2026

Uhr - ore

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Ratssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei Comuni, sono stati per oggi convocati, presso la sala consiliare, i componenti di questo Consiglio comunale.
Sono presenti:

	A.E. A.G.	A.U. A.I.		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Helga Aberham Glöggel			Marcello Cembran		
Martin Feichter			Armin Gabalin		
Matthias Girardi			Miriam Glöggel		
Gabriel Maier			Michael Mauracher		
Giuseppe Moletta	X		Alois Oberberger		
Richard Pichler			Roland Pichler		
Elisabeth Simonini	X		Ivan Sgarbossa	X	
Stefano Sgarbossa			Doris Trentini Franzoi		
Claudia Yepes			Fatima Ezzahra Ziyani		

Schriftführerin: die Generalsekretärin, Frau

Segretaria: la Segretaria generale

Dr. Christine DalleasteNach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt HerrVerificata la presenza del numero legale
il signorMartin Feichter

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister**
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di **Sindaco**
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Überprüfung der Sicherung des Gleichgewichts des
Haushaltes im Sinne des Artikels 7 des Landesgesetzes Nr.
25 vom 12.12.2016**

**Verifica della salvaguardia degli equilibri di bilancio ai
sensi dell'articolo 7 della Legge Provinciale 12.12.2016,
n. 25**

Nach Einsichtnahme in den Art. 193 des gesetzvertretendes Dekretes vom 18. August 2000, Nr. 267, der die Wahrung des Finanzausgleichs während der Gebarung und mit den Haushaltsänderungen vorschreibt. Insbesondere ist das Gleichgewicht hinsichtlich der Deckung der laufenden Ausgaben und der Finanzierung der Investitionen zu sichern. Dies betrifft nicht nur das statische Gleichgewicht in der Phase der Erstellung des Haushaltsvoranschlags, sondern insbesondere auch das dynamische Gleichgewicht während der Gebarung.

Nach Einsichtnahme in den 2. Absatz des genannten Artikels, dass innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, verfasst der Rat mit Beschluss einen Bericht zur Bestätigung über das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte oder ergreift im Falle der negativen Feststellung zugleich alle Ausgleichsmaßnahmen für eventuelle Schulden.

In Erwägung, dass wenn sich ein Verwaltungsfehlbetrag aufgrund eines Ungleichgewichts des Kompetenzhaushalts oder der Rückstände abzeichnet, die Norm den Ausgleich des Gesamtgleichgewichts und der laufenden Gebarung mit allen nötigen Mitteln vorsieht. Zur Wiederherstellung des Haushaltsgleichgewichtes können auch die Tarife und Steuersätze bezüglich der in den Zuständigkeitsbereich der Gemeinde fallenden Abgaben erhöht werden.

Festzuhalten, dass die Abschlussrechnung des Jahres 2025 einen Verwaltungsüberschuss in Höhe von € 3.068.006,86 € ausweist. Zudem wurde die Entwicklung der Feststellungen und Verpflichtungen des Kompetenzhaushalts sowie die Einnahmen und Zahlungen sowohl der Rückstände als auch des Kompetenzhaushalts überprüft.

Aus der Analyse der genannten Daten zeichnet sich keine Situation ab, die auf mögliches Ungleichgewicht im Haushalt schließen lässt;

Weiters wird festgestellt, dass bis zum 30.06.2026 keine außeretatmäßigen Verbindlichkeiten zu verzeichnen sind.

Es wird außerdem festgestellt, dass im Zuge der Überprüfung der Haushaltsgleichgewichte auch der Fonds für uneinbringliche Forderungen (FCDE) durch eine Behebung des rückgestellten Verwaltungsüberschusses angepasst werden muss und dies mit getrennter Maßnahme vorgenommen wird;

Festzuhalten, dass demnach keine Maßnahmen zur Wiederherstellung des Gleichgewichts erforderlich sind;

Es wird in den Bericht des Rechnungsprüfers dieser Gemeindeverwaltung Einsicht genommen.

In Anbetracht der Notwendigkeit, vorliegenden Beschluss unverzüglich vollstreckbar zu erklären, nachdem die Maßnahme aufgrund des gesetzlich festgesetzten Termins innerhalb 31.7.2026 zu treffen ist.

Es wird in das positive fachliche Gutachten Einsicht genommen.
Fingerabdruck:
BaGZtc7WUEujS6WGTvdIBOk6ZI7T/4vppp+hZus9Y+c= vom 17.07.2026

Es wird in das positive buchhalterische Gutachten, Einsicht genommen.
Fingerabdruck:
BaGZtc7WUEujS6WGTvdIBOk6ZI7T/4vppp+hZus9Y+c= vom

Si prende visione dell'art. 193 del decreto legislativo n. 267 del 18. agosto 2000, che impone il rispetto degli equilibri iniziali di bilancio per tutto il corso della gestione e nelle variazioni di bilancio, e in particolare richiede che debbano essere mantenuti il pareggio finanziario e tutti gli equilibri stabiliti in bilancio per la copertura delle spese correnti e per il finanziamento degli investimenti, così da determinare non soltanto l'equilibrio statico stabilito in fase di predisposizione del documento contabile, ma soprattutto l'equilibrio dinamico strettamente connesso allo svolgersi della gestione;

Richiamato il comma 2 del medesimo articolo, che dispone che entro il termine del 31 luglio di ciascun anno l'organo consiliare provveda con delibera a dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio o, in caso di accertamento negativo, adotti contestualmente con delibera i provvedimenti necessari per il ripiano degli eventuali debiti;

Considerato che, inoltre, qualora i dati della gestione finanziaria facciano prevedere un disavanzo di amministrazione, per squilibrio della gestione di competenza ovvero della gestione dei residui, la norma richiamata impone l'adozione delle misure necessarie a ripristinare il pareggio complessivo e di parte corrente, anche attraverso aumenti delle aliquote dei tributi comunali;

Dato atto che il conto consuntivo per l'anno 2025 presenta un avanzo di amministrazione di € 3.068.006,86 e verificato l'andamento degli accertamenti e degli impegni, in competenza, nonché degli incassi e dei pagamenti sia a residuo che in competenza.

Ritenuto che dall'esame di tali dati non emerge alcuna situazione che possa fare ipotizzare situazioni atte a generare squilibri di bilancio;

Inoltre, viene rilevato, che al 30.06.2026 non risultano debiti fuori bilancio.

Si è accertato inoltre, che nel corso di verifica degli equilibri di bilancio risulta necessario adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità (FCDE) mediante un prelevamento dell'avanzo accantonato e ciò si effettuerà con delibera a parte;

Dato quindi atto che non è necessario effettuare alcuna manovra di ripristino degli equilibri di bilancio;

Si prende visione della relazione del revisore dei conti di quest'Amministrazione comunale.

Considerata la necessità di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, in quanto il provvedimento deve essere adottato entro il termine stabilito per legge 31.7.2026.

Viene presa visione del parere tecnico favorevole con impronta digitale:
BaGZtc7WUEujS6WGTvdIBOk6ZI7T/4vppp+hZus9Y+c= di data 17.07.2026

Viene presa visione del parere contabile favorevole con impronta digitale:
BaGZtc7WUEujS6WGTvdIBOk6ZI7T/4vppp+hZus9Y+c= di data

17.07.2026

Es wird Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.

Dies vorausgeschickt, fasst der Gemeinderat, nach Anhörung des Berichterstatters, bei 15 anwesenden und abstimmenden Räten mit 11 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 4 Enthaltungen (Armin Gabalin, Alois Oberberger, Matthias Girardi, Marcello Cembran), ausgedrückt durch Handerheben, folgenden

B e s c h l u s s

1. festzuhalten, dass die Gleichgewichte im Haushaltsjahr 2026 gesichert sind und dass sich keine Ungleichgewichte im Kompetenzhaushalt oder bei den Rückständen zum 08.07.2026 abzeichnen, die ein negatives Wirtschaftsergebnis oder einen Verwaltungsfehlbetrag vorhersehen lassen. Das Gleichgewicht hinsichtlich der Deckung der laufenden Ausgaben für das Jahr 2026 ist weiterhin gegeben;
2. mit demselben Abstimmungsergebnis, wird der vorliegende Beschluss, gemäß Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. als unverzüglich vollstreckbar erklärt;
3. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben kann. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden.

17.07.2026

Si prende visione del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i.

Tutto ciò premesso, il consiglio comunale, sentito il relatore, su 15 consiglieri presenti e votanti, con 11 voti favorevoli, 0 voti sfavorevoli e 4 voti di astensione (Armin Gabalin, Alois Oberberger, Matthias Girardi, Marcello Cembran) ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

d e l i b e r a

1. di dare atto della permanenza degli equilibri generali di bilancio dell'anno 2026 dichiarando che non sono evidenziabili squilibri della gestione di competenza, ovvero della gestione residui al 08.07.2026, tali da fare prevedere un disavanzo di gestione o di amministrazione, nonché che risulta tuttora garantito anche l'equilibrio del bilancio di parte corrente 2026;
2. con lo stesso risultato di voti, si dichiara la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. immediatamente esecutiva;
3. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Inoltre entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Gelesen und unterzeichnet:

Der Vorsitzende - Il presidente

- Martin Feichter -

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

Letto e sottoscritto:

Generalsekretärin – Segretaria generale

- Dr. Christine Dalleaste -

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)